

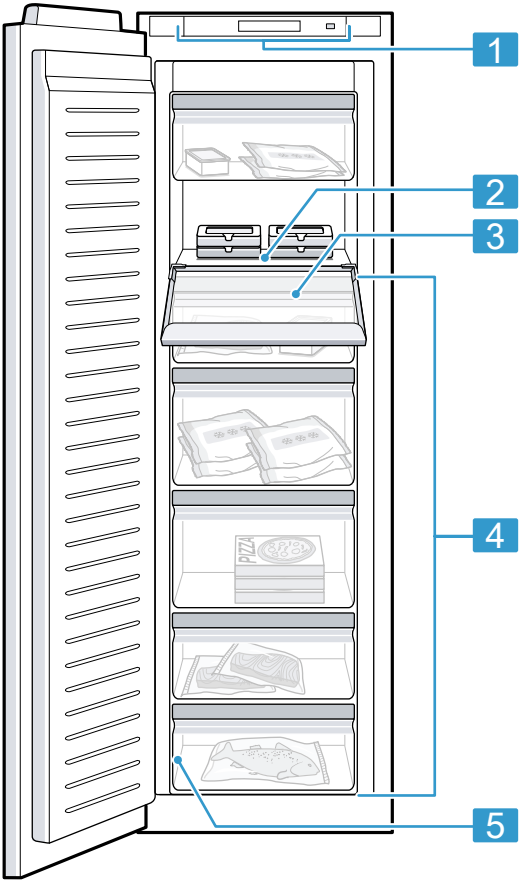
Manual de instrucciones

Aparato para congelación
Congelador

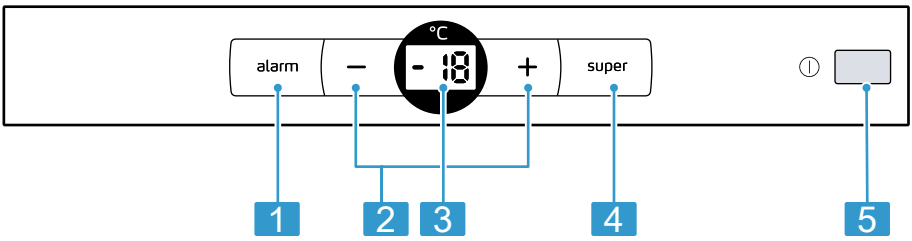
[es] Manual de usuario 4
[pt] Manual do utilizador 25

3GIF737F

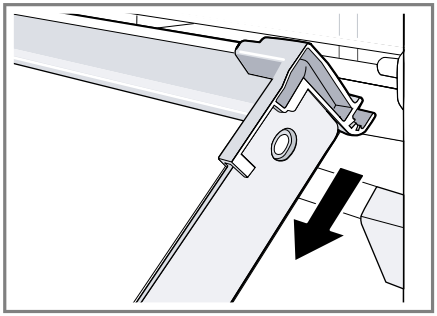
Balay
Por un mundo más cómodo



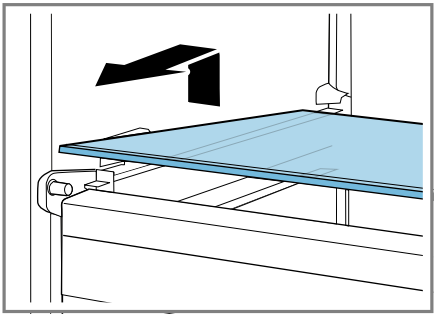
1



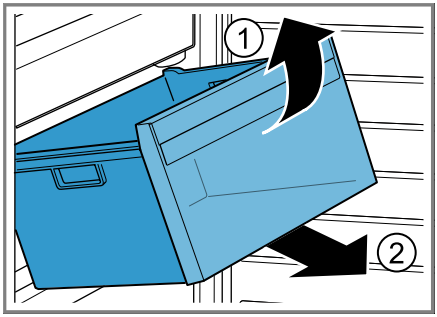
2



3



4



5

Se puede encontrar información y explicaciones adicionales online. Escanear el código QR en la página de título.



Índice

1 Seguridad 5
1.1 Definición de las palabras de advertencia 5
1.2 Advertencias de carácter general 5
1.3 Uso conforme a lo prescrito 5
1.4 Limitación del grupo de usuarios 6
1.5 Transporte seguro 6
1.6 Instalación segura 6
1.7 Uso seguro 8
1.8 Aparato dañado 9

2 Evitar daños materiales 10

3 Protección del medio ambiente y ahorro 11
3.1 Eliminación del embalaje 11
3.2 Ahorro de energía 11

4 Instalación y conexión 11
4.1 Volumen de suministro 11
4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación 12
4.3 Montar el aparato 12
4.4 Preparar el aparato para el primer uso 12
4.5 Conexión del aparato a la red eléctrica 13

5 Familiarizándose con el aparato 13
5.1 Aparato 13
5.2 Panel de mando 13

6 Equipamiento 13
6.1 Tapa abatible del congelador 13
6.2 Accesorios 13

7 Manejo básico 14
7.1 Conectar el aparato 14
7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato 14
7.3 Desconectar el aparato 14
7.4 Ajustar la temperatura 14

8 Funciones adicionales 15
8.1 Función Supercongelación automática 15
8.2 Supercongelación manual 15

9 Alarma 15
9.1 Alarma de la puerta 15
9.2 Alarma de temperatura 15

10 Congelador 16
10.1 Capacidad de congelación 16
10.2 Aprovechar al máximo el volumen del congelador 16
10.3 Consejos para colocar los alimentos en el congelador 17
10.4 Consejos para congelar alimentos frescos 17
10.5 Tiempo de conservación del producto congelado a –18 °C 17
10.6 Métodos de descongelación para productos congelados 18

11 Desescarchar el aparato 18
11.1 Descongelación dentro del congelador 18

12 Cuidados y limpieza 18
12.1 Preparar el aparato para su limpieza 18
12.2 Limpiar el aparato 18
12.3 Retirar elementos del aparato 19

13 Solucionar pequeñas averías 19

13.1 Corte en el suministro eléctrico 22
13.2 Ejecutar la autocomprobación del aparato 22
14 Almacenamiento y eliminación 23
14.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato 23
14.2 Eliminación del aparato usado 23
15 Servicio de Asistencia Técnica 23
15.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD) 24
16 Datos técnicos 24

⚠ 1 Seguridad

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad.

1.1 Definición de las palabras de advertencia

Aquí se explica el significado de las palabras de advertencia utilizadas en estas instrucciones.

⚠ ADVERTENCIA
Respetar estas indicaciones para evitar lesiones graves o mortales.

⚠ PRECAUCIÓN
Tenga en cuenta estas indicaciones para evitar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN
Tenga en cuenta estas indicaciones para evitar daños materiales o daños en el aparato.

Nota: Señala información importante.

1.2 Advertencias de carácter general

- Lea atentamente estas instrucciones.
- Conservar las instrucciones y la información del producto para un uso posterior o para futuros propietarios.
- No conecte el aparato en el caso de que haya sufrido daños durante el transporte.

1.3 Uso conforme a lo prescrito

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para su montaje empotrado.

Utilizar el aparato únicamente:
- para congelar alimentos y preparar cubitos de hielo.
- en el uso doméstico privado y en espacios cerrados del entorno doméstico.
- hasta una altura de 2000 m sobre el nivel del mar.

1.4 Limitación del grupo de usuarios

Este aparato podrá ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con limitaciones físicas, sensoriales o mentales, o que carezcan de conocimientos o de experiencia, siempre que cuenten con la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidos previamente en su uso y hayan comprendido los peligros que pueden derivarse del mismo.
No deje que los niños jueguen con el aparato.
La limpieza y el cuidado del aparato a cargo del usuario no podrán ser efectuados por niños si no cuentan con la supervisión de una persona adulta responsable de su seguridad.
Los niños de entre 3 y 8 años pueden cargar y descargar el frigorífico/congelador.

1.5 Transporte seguro

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!
El elevado peso del aparato puede causar lesiones al levantarlo.
- ▸ Una sola persona no puede levantar el aparato.

1.6 Instalación segura

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!
Las instalaciones realizadas de forma incorrecta son peligrosas.
- ▸ Conectar y poner en funcionamiento el aparato solo de conformidad con los datos que figuran en la placa de características del mismo.
- ▸ Conectar el aparato solo a una fuente de alimentación con corriente alterna mediante un enchufe reglamentario con puesta a tierra.
- ▸ La conexión de puesta a tierra de la instalación eléctrica doméstica debe estar instalada de acuerdo con las normas vigentes.

- ▸ No alimentar nunca el aparato a través de un dispositivo de conmutación externo, como por ejemplo, un reloj avisador o un mando a distancia.
- ▸ Cuando el aparato esté montado, el enchufe del cable de conexión a la red debe quedar accesible, o, en caso de que no sea posible, debe haberse instalado un dispositivo de separación en la instalación eléctrica fija según lo dispuesto en las normas de instalación.
- ▸ Al instalar el aparato en su emplazamiento definitivo, asegurarse de que el cable de conexión de red no quede aprisionado ni se dañe.

Un aislamiento incorrecto del cable de conexión de red es peligroso.

- ▸ Evitar siempre que el cable de conexión de red entre en contacto con fuentes de calor.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!

Si las aberturas de ventilación del aparato se encuentran cerradas, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- ▸ No cerrar las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato o de la carcasa de la instalación.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!

Es peligroso utilizar cables de conexión de red prolongados y adaptadores no autorizados.

- ▸ No utilizar alargaderas ni tomas de corriente múltiples.
- ▸ Utilizar solo adaptadores y cables de conexión de red autorizados por el fabricante.
- ▸ Si el cable de conexión de red es demasiado corto y no hay disponible ningún cable de mayor longitud, ponerse en contacto con un técnico electricista para adaptar la instalación doméstica.

Las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles pueden sobrecalentarse y provocar incendios.

- ▸ No colocar las unidades de alimentación o las tomas de corriente múltiples móviles en la parte posterior de los aparatos.

1.7 Uso seguro

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!
La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
- ▸ Utilizar el aparato solo en espacios interiores.
- ▸ No exponer el aparato a altas temperaturas y humedad.
- ▸ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de asfixia!
Los niños pueden ponerse el material de embalaje por encima de la cabeza, o bien enrollarse en él, y asfixiarse.
- ▸ Mantener el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▸ No permita que los niños jueguen con el embalaje.

Si los niños encuentran piezas de tamaño reducido, pueden aspirarlas o tragarlas y asfixiarse.
- ▸ Mantener las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- ▸ No permita que los niños jueguen con piezas pequeñas.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de explosión!
Si se daña el circuito de refrigeración, puede escaparse líquido refrigerante inflamable y explotar.
- ▸ Para acelerar la descongelación, no utilizar ningún otro dispositivo mecánico u otro medio distinto a los recomendados por el fabricante.
- ▸ Separar los alimentos congelados adheridos con un objeto romo, como el mango de una cuchara de madera.

Los productos que contienen gases propelentes o inflamables y las materias explosivas pueden causar una explosión (por ejemplo, espráis).
- ▸ No guardar productos que contengan gases propelentes o inflamables ni materias explosivas en el aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!
Los dispositivos eléctricos en el interior del aparato pueden provocar incendios (por ejemplo, calefactores, heladoras, etc.).
- ▸ No poner en funcionamiento dispositivos eléctricos en el interior del aparato.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de lesiones!
Las botellas y latas pueden estallar.
- ▸ No guardar en el congelador botellas, tarros o latas que contengan líquidos gaseosos.

Riesgo de lesiones en los ojos debido a la salida de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos.
- ▸ Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de quemaduras por frío!
El contacto con productos congelados y superficies frías puede provocar quemaduras por el frío.
- ▸ No introducir nunca en la boca directamente los alimentos congelados extraídos del congelador.
- ▸ Evitar el contacto prolongado de la piel con los alimentos congelados, el hielo y las superficies del congelador.

⚠ PRECAUCIÓN – ¡Riesgo de daños para la salud!
Para evitar la contaminación de los alimentos, se deben tener en cuenta las siguientes indicaciones.
- ▸ Si se abre la puerta durante un tiempo prolongado, se puede producir un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- ▸ Limpiar regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- ▸ Si el frigorífico/congelador está vacío durante mucho tiempo, apagar, descongelar, limpiar y dejar la puerta abierta para evitar la creación de moho.

1.8 Aparato dañado

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de descarga eléctrica!
Un aparato dañado o un cable de conexión defectuoso son peligrosos.
- ▸ No poner nunca en funcionamiento un aparato dañado.
- ▸ No tirar nunca del cable de conexión a la red eléctrica para desenchufar el aparato. Desenchufar siempre el cable de conexión de red de la toma de corriente.

- ▸ Si el aparato o el cable de conexión de red están dañados, desenchufar inmediatamente el cable de conexión de red o desconectar el interruptor automático del cuadro eléctrico.
- ▸ Llamar al servicio de atención al cliente. →*Página 23*

Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- ▸ Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- ▸ Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- ▸ Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

⚠ ADVERTENCIA – ¡Riesgo de incendio!



Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- ▸ Mantener las fuentes de fuego o focos de ignición alejados del aparato.
- ▸ Ventilar la estancia.
- ▸ Apagar el aparato. →*Página 14*
- ▸ Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
- ▸ Llamar al Servicio de Atención al Cliente. →*Página 23*

2 Evitar daños materiales

ATENCIÓN

Al subirse o apoyarse sobre zócalos, cajones o puertas, se puede dañar el aparato.

- ▸ No subirse ni apoyarse sobre los zócalos, cajones o puertas.

La suciedad con aceite o grasa puede crear poros en las piezas de plástico y las juntas de las puertas.

- ▸ Mantener las piezas de plástico y juntas de las puertas sin aceites y grasas.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, se

podría producir su deformación o decoloración.

- ▸ No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.

3 Protección del medio ambiente y ahorro

3.1 Eliminación del embalaje

Los materiales del embalaje son respetuosos con el medio ambiente y reciclables.

- ▸ Desechar las diferentes piezas separadas según su naturaleza.



Eliminar el embalaje de forma ecológica.

3.2 Ahorro de energía

Si tiene en cuenta estas indicaciones, su aparato consumirá menos corriente.

Selección del lugar de colocación

- Proteger el aparato de la radiación solar directa.
- Instalar el aparato con la mayor distancia posible respecto a radiadores, hornos y otras fuentes de calor:
  - Mantener una distancia de 30 mm respecto a cocinas de gas o eléctricas.
  - Mantener una distancia de 300 mm respecto a hornos de carbón o aceite.
- Se aconseja seleccionar un hueco de montaje con 560 mm de profundidad para instalar el aparato.
- No cubrir ni obstruir nunca las aberturas de ventilación exteriores.

Ahorro de energía durante el funcionamiento

Nota: La posición de los elementos y accesorios del aparato no influye en su consumo de energía.

- Abrir brevemente el aparato y cerrarlo correctamente.
- No cubrir ni bloquear nunca las aberturas de ventilación interiores ni las aberturas de ventilación exteriores.
- Procurar transportar a casa los alimentos en una bolsa isotérmica y colocarlos inmediatamente en el aparato.
- Dejar enfriar los alimentos o bebidas calientes hasta la temperatura ambiente antes de almacenarlos.
- Dejar siempre un poco de espacio entre los alimentos y la pared posterior.

4 Instalación y conexión

4.1 Volumen de suministro

Al desembalar el aparato, comprobar que las piezas no presenten daños ocasionados durante el transporte y que el volumen de suministro esté completo.
En caso de reclamación, dirigirse al comercio en cuestión o a nuestro Servicio de Asistencia Técnica → *Página 23*.

El suministro se compone de los siguientes elementos:

- Aparato integrable
- El equipamiento y los accesorios [1]
- Material de montaje
- Instrucciones de montaje
- Instrucciones de uso

[1] Según el equipamiento del aparato

- Directorio de Servicios de Atención al Cliente
- Documento de la garantía [1]
- Etiqueta energética
- Información sobre el consumo de energía y los ruidos del aparato

4.2 Requisitos para seleccionar el lugar de colocación

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de explosión!
Si el aparato se encuentra en un espacio demasiado pequeño, puede generarse una mezcla inflamable de aire y gas en caso de una fuga del circuito de enfriamiento.

- ▸ Colocar el aparato en espacios que tengan un volumen mínimo de 1 m^3 por 8 g de líquido refrigerante. La cantidad de refrigerante se indica en la placa de características.
  → *"Aparato", Fig.* **1**/5 *Página 13*

El peso de fábrica del aparato puede llegar, en función del modelo concreto, hasta los 70 kg.
Para soportar el peso del dispositivo, la superficie debe ser lo suficientemente estable.
Este frigorífico está diseñado para utilizarse a una temperatura ambiente de 10 °C a 43 °C.
El aparato puede funcionar perfectamente en los rangos de temperatura ambiente admisibles.
Si un aparato funciona a una temperatura ambiente más fría, no se producirán daños en el mismo hasta una temperatura de 5 °C.

Medidas del hueco de montaje

En caso de querer montar el aparato en un hueco de montaje, tener en cuenta las medidas de este último. En caso de divergencias pueden presentarse problemas al instalar el aparato.

Profundidad del hueco

Montar el aparato en un hueco con una profundidad recomendada de 560 mm.
Un hueco de montaje con una profundidad reducida ocasionará un aumento leve de la absorción de corriente. El hueco debe tener una profundidad mínima de 550 mm.

Ancho del hueco

El hueco de montaje para el aparato debe tener al menos un ancho interior de 560 mm.

Colocación superpuesta o contigua

Si se desea instalar dos frigoríficos uno encima de otro o uno al lado de otro, debe mantenerse una distancia mínima de 150 mm entre ambos. Para determinados aparatos, es posible una instalación sin distancia mínima. En este sentido, consultar con un distribuidor especializado o planificador de cocinas.

4.3 Montar el aparato

- ▸ Montar el aparato siguiendo las instrucciones de montaje adjuntas.

4.4 Preparar el aparato para el primer uso

1. Retirar el material informativo.

[1] No disponible en todos los países

2. Retirar las láminas protectoras y los seguros de transporte, p. ej., la cinta adhesiva y la caja.
3. Primera limpieza del aparato. →*Página 18*

4.5 Conexión del aparato a la red eléctrica

Requisito: Tras el transporte en posición horizontal y la instalación del aparato, esperar al menos una hora antes de conectarlo a la red eléctrica.

1. El enchufe del cable de conexión de red del aparato debe conectarse a una toma de corriente cercana al aparato.
   Los datos de conexión de aparato se encuentran en la placa de características.
   → *"Aparato", Fig.* **1**/5 *Página 13*
2. Comprobar que el enchufe del cable de conexión de red está firme en la toma de corriente.

✔ El aparato está listo para su uso.

5 Familiarizándose con el aparato

5.1 Aparato

Aquí encontrará una vista general de los componentes de su aparato.
→*Fig.* **1**

1	Panel de mando →*Página 13*
2	Bandeja extensible del congelador
3	Tapa abatible del congelador →*Página 13*
4	Recipiente para productos congelados →*Página 19*
5	Placa de características →*Página 24*

5.2 Panel de mando

Mediante el panel de mando se pueden ajustar todas las funciones del aparato y recibir información sobre el estado de funcionamiento.
→*Fig.* **2**

1	alarm desactiva la señal acústica.
2	−/+ permiten ajustar la temperatura del congelador.
3	Muestra la temperatura ajustada del compartimento de congelación en °C.
4	super activa o desactiva Supercongelación.
5	⏻ enciende y apaga el aparato.

6 Equipamiento

El equipamiento del aparato depende del modelo.

6.1 Tapa abatible del congelador

Guardar los alimentos que se utilicen con frecuencia o almacenados temporalmente detrás de la tapa abatible del congelador.

6.2 Accesorios

Utilice accesorios originales. Están pensados para este aparato.
Los accesorios del aparato dependen del modelo.

Acumuladores de frío

Extraer los acumuladores de frío y usarlos para mantener alimentos

frescos de manera temporal, por ejemplo, en una bolsa isotérmica.

Consejo: En caso de un corte o un fallo en el suministro de corriente el acumulador de frío retrasa el calentamiento de los productos congelados almacenados.

Bandeja para cubitos de hielo

Utilizar la bandeja para cubitos de hielo para hacer cubitos de hielo.

Preparar cubitos de hielo

Utilizar solo agua potable para preparar cubitos de hielo.

1. Llenar con agua potable ¾ partes de la bandeja para cubitos de hielo y colocarla en el congelador. Separar las bandejas para cubitos de hielo adheridas con un objeto, como p. ej. el mango de una cuchara de madera.
2. Para retirar los cubitos de hielo de la bandeja para cubitos de hielo, colocar ésta brevemente debajo del chorro de agua del grifo o doblarla ligeramente.

7 Manejo básico

7.1 Conectar el aparato

1. Pulsar ⏻.
✔ El aparato está listo para su uso.
✔ El aparato comienza a enfriar.
✔ Se escucha una señal acústica y "alarm" se enciende porque la temperatura del congelador es demasiado alta.
2. Desactivar la señal acústica con **alarm**.
✔ "alarm" se apaga tan pronto como se ha alcanzado la temperatura ajustada.
3. Ajustar la temperatura deseada. → *Página 14*

7.2 Advertencias relativas al funcionamiento del aparato

- Una vez encendido el aparato, transcurren varias horas hasta que se alcanza la temperatura ajustada.
  No introducir alimentos en el aparato antes de alcanzar la temperatura ajustada.
- Los lados frontales del compartimento del congelador se calientan de forma intermitente. De este modo, se impide la formación de agua de condensación en la zona de la junta de la puerta.
- Al cerrar la puerta, asegurarse de que no esté bloqueada por objetos almacenados.
- Cuando se cierra la puerta, puede producirse una presión. La puerta se vuelve a abrir con dificultad. Esperar un momento hasta que la presión se estabilice.
- La temperatura del aparato varía debido a las siguientes condiciones:
  – Frecuencia con la que se abre el aparato
  – Cantidad de carga
  – Temperatura de los alimentos frescos almacenados
  – Temperatura ambiente
  – Radiación solar directa

7.3 Desconectar el aparato

▸ Pulsar ⏻.

7.4 Ajustar la temperatura

Ajustar la temperatura del congelador

▸ Pulsar −/+ varias veces hasta que la indicación de temperatura

muestre el ajuste de temperatura deseado.
La temperatura recomendada del congelador asciende a –18 °C.

8 Funciones adicionales

Comprobar qué funciones adicionales ajustables ofrece el aparato.

8.1 Función Supercongelación automática

Con la función Supercongelación automática, el congelador enfría considerablemente más que en el modo de funcionamiento normal. Por eso, los alimentos se congelan más rápido.
El Supercongelación automático se activa cuando se introduce una determinada cantidad de alimentos frescos en el congelador.
Si el Supercongelación automático está conectado, "super" se enciende y pueden producirse más ruidos.
Una vez finalizada la función Supercongelación automática, el aparato vuelve automáticamente al modo de funcionamiento normal.

Cancelar la Supercongelación automática

- ▸ Pulsar **super**.
- ✔ Muestra la temperatura ajustada anteriormente.

8.2 Supercongelación manual

Con la función Supercongelación, el congelador enfría a la temperatura más baja posible.
Conectar Supercongelación antes de almacenar una cantidad de alimentos grande.
Utilizar Supercongelación para aprovechar la capacidad de congelación.

Nota: Estando activada la función Supercongelación, el nivel sonoro del aparato puede aumentar.

Activar la función Supercongelación manualmente

- ▸ Pulsar **super**.
- ✔ Se enciende "super".

Nota: La función se desactiva automáticamente pasadas unas 60 horas y el aparato vuelve al funcionamiento normal.

Desactivar la función Supercongelación manualmente

- ▸ Pulsar **super**.
- ✔ Muestra la temperatura ajustada anteriormente.

9 Alarma

9.1 Alarma de la puerta

Si la puerta permanece abierta durante más tiempo, la alarma de la puerta se activa.
Suena una señal acústica.

Apagar la alarma de la puerta

- ▸ Cerrar la puerta del aparato o pulsar **alarm**.
- ✔ La señal acústica se apaga.

9.2 Alarma de temperatura

La alarma de temperatura se activa si la temperatura es demasiado alta.
Suena una señal acústica y parpadean el indicador de temperatura y "alarm".

⚠ **PRECAUCIÓN**
¡Riesgo de daños para la salud!
Las bacterias pueden multiplicarse durante el proceso de descongela-

ción de los alimentos y estos pueden deteriorarse.
- ▸ No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse.
- ▸ Solo pueden volver a congelarse si se han cocinado (en sartén u horno) previamente.
- ▸ No guardar el alimento hasta su fecha máxima de conservación.

La alarma de temperatura puede activarse en los casos siguientes:
- Al poner en marcha el aparato. No guardar los alimentos hasta que este haya alcanzado la temperatura ajustada.
- Al introducir grandes cantidades de alimentos frescos. Antes de almacenar grandes cantidades de alimentos frescos, activar Supercongelación.
- Al tener abierta durante mucho tiempo la puerta del congelador. Comprobar que los alimentos se hayan congelado o descongelado por completo.

Desactivar la alarma de temperatura

- ▸ Pulsar **alarm**.
- ✔ La señal acústica se apaga.
- ✔ En la indicación de temperatura se muestra brevemente la temperatura más elevada registrada en el congelador. Después, la indicación de temperatura vuelve a mostrar la temperatura ajustada.
- ✔ Desde ese momento se vuelve a medir y guardar la temperatura más elevada.
- ✔ "alarm" permanece iluminada hasta que se ha vuelto a alcanzar la temperatura ajustada.

10 Congelador

En el congelador, es posible guardar productos ultracongelados, congelar alimentos y preparar cubitos de hielo.
La temperatura se puede ajustar de −16 °C a −24 °C.
El almacenamiento de alimentos durante largos periodos de tiempo deberá efectuarse a una temperatura de −18 °C o más baja.
Los alimentos perecederos pueden almacenarse congelados durante mucho tiempo. Las bajas temperaturas ralentizan o detienen su deterioro.

10.1 Capacidad de congelación

La capacidad máxima de congelación indica qué cantidad de alimentos se puede congelar hasta el núcleo en un periodo de tiempo específico.
Encontrará información sobre la capacidad de congelación en la placa de características del aparato.
→ *"Aparato", Fig. 1/5 Página 13*

Nota: Encender aproximadamente 24 horas antes de almacenar comida fresca Supercongelación.
→ *"Activar la función Supercongelación manualmente", Página 15*

10.2 Aprovechar al máximo el volumen del congelador

Cómo aprovechar al máximo la capacidad del congelador.

1. Extraer todos los elementos y accesorios del congelador. → *Página 19*
2. Colocar la comida apilada directamente sobre las bandejas y el fondo del congelador.

10.3 Consejos para colocar los alimentos en el congelador

- Almacenar los alimentos en envases herméticos.
- Los productos congelados que ya hubiera en el congelador no deberán entrar en contacto con los alimentos frescos que se desee congelar.
- Distribuir los alimentos ampliamente en los recipientes para productos congelados.
- Para que el aire pueda circular libremente por el aparato, el recipiente para productos congelados debe estar insertado hasta el tope.

10.4 Consejos para congelar alimentos frescos

- Congelar solo alimentos frescos y en perfectas condiciones.
- Congelar alimentos en porciones.
- Los alimentos preparados son más adecuados que los alimentos crudos.
- Lavar, trocear y escaldar la verdura antes de congelarla.
- Lavar la fruta, retirar los huesos y, si así se desea, pelarla antes de congelarla; dado el caso, se le puede añadir azúcar o una solución de ácido ascórbico.
- Algunos alimentos apropiados para congelar son el pan y la bollería, el pescado, el marisco, la carne, la caza, las aves, los huevos sin cáscara, el queso, la mantequilla, el requesón, los platos precocinados y los restos de comida.
- Algunos alimentos no apropiados para congelar son las lechugas, los rabanitos, los huevos con cáscara, las uvas, las manzanas o peras crudas, los yogures, la nata agria o fresca y la mayonesa.

Envasar productos congelados

Utilizar el tipo y el material de embalaje adecuados permite conservar significativamente la calidad de los productos y evitar que se quemen por congelación.

1. Introducir los alimentos en el embalaje previsto para tal efecto.
2. Eliminar todo el aire que pudiera haber en el envase.
3. Envasar los alimentos herméticamente para que no se deshidraten ni pierdan su sabor.
4. Marcar los envases, indicando su contenido y la fecha de congelación.

10.5 Tiempo de conservación del producto congelado a –18 °C

Alimentos	Tiempo de conservación
Pescado, embutido, platos preparados, pan y bollería	hasta 6 meses
Carne, aves	hasta 8 meses
Frutas, verduras	hasta 12 meses

El calendario de congelación impreso indica en meses el plazo máximo de conservación de los alimentos a una temperatura de –18 °C.

10.6 Métodos de descongelación para productos congelados

⚠ PRECAUCIÓN
¡Riesgo de daños para la salud!
Las bacterias pueden multiplicarse durante el proceso de descongelación de los alimentos y estos pueden deteriorarse.
- ▸ No volver a congelar los alimentos que se hayan descongelado o empezado a descongelarse.
- ▸ Solo pueden volver a congelarse si se han cocinado (en sartén u horno) previamente.
- ▸ No guardar el alimento hasta su fecha máxima de conservación.

- Descongelar en el compartimento frigorífico los alimentos de origen animal, como el pescado, la carne, el queso o el requesón.
- Descongelar el pan a temperatura ambiente.
- Preparar los alimentos de consumo inmediato en el microondas, en el horno o en las placas de cocción.

11 Desescarchar el aparato

11.1 Descongelación dentro del congelador

Gracias al sistema totalmente automático «NoFrost», no se genera escarcha en el congelador. Por tanto, no es necesario un desescarchado.

12 Cuidados y limpieza

El Servicio de Asistencia Técnica debe encargarse de la limpieza de los lugares de difícil acceso. La limpieza por parte del Servicio de Asistencia Técnica puede generar costes.

12.1 Preparar el aparato para su limpieza

1. Apagar el aparato. →*Página 14*
2. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
   Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
3. Retirar los alimentos y guardarlos en un lugar fresco.
   Colocar acumuladores de frío directamente sobre los alimentos, si se dispone de ellos.
4. Retirar todos los elementos adicionales y accesorios del aparato. →*Página 19*

12.2 Limpiar el aparato

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de descarga eléctrica!
La infiltración de humedad puede provocar una descarga eléctrica.
- ▸ No utilizar limpiadores por chorro de vapor ni de alta presión para limpiar el aparato.
- ▸ No usar nunca el aparato con las manos húmedas.

La presencia de líquidos en los elementos de iluminación o en los mandos puede entrañar peligros.
- ▸ El agua utilizada para limpiar el aparato no debe entrar en contacto con los elementos de iluminación ni con los mandos.

ATENCIÓN
Los productos de limpieza inadecuados pueden dañar la superficie del aparato.
- ▸ No utilizar estropajos o esponjas duros.
- ▸ No utilizar productos de limpieza agresivos ni abrasivos.

- No utilizar productos de limpieza con un alto contenido alcohólico.

Si se lavan los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas, se podría producir su deformación o decoloración.

- No lavar nunca los elementos y accesorios del aparato en el lavavajillas.

1. Preparar el aparato para su limpieza. →*Página 18*
2. Limpiar el aparato, los elementos adicionales, los accesorios y las juntas de la puerta con una bayeta, agua templada y un poco de jabón de pH neutro.
3. Secar completamente con un paño suave y seco.
4. Colocar los accesorios.
5. Conexión del aparato a la red eléctrica. →*Página 13*
6. Encender el aparato. →*Página 14*
7. Introducir alimentos:

12.3 Retirar elementos del aparato

Si se desea limpiar a fondo los elementos del aparato, es necesario retirarlos.

Retirar la tapa abatible del congelador

- Abrir la tapa abatible del congelador y soltarla del soporte. →*Fig.* **3**

Retirar la bandeja extensible del congelador

- Tirar de la bandeja extensible del congelador y retirarla. →*Fig.* **4**

Retirar el recipiente para productos congelados

1. Sacar el compartimento de congelación hasta el tope.
2. Levantar el recipiente para productos congelados delantero ① y retirar ②. →*Fig.* **5**

13 Solucionar pequeñas averías

El usuario puede solucionar por sí mismo las pequeñas averías de este aparato. Se recomienda utilizar la información relativa a la subsanación de averías antes de ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica. De este modo se evitan costes innecesarios.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de descarga eléctrica!
Las reparaciones inadecuadas son peligrosas.

- Solo el personal especializado puede realizar reparaciones e intervenciones en el aparato.
- Utilizar únicamente piezas de repuesto originales para la reparación del aparato.
- Si el cable de conexión de red de este aparato resulta dañado, debe sustituirlo el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona cualificada a fin de evitar posibles situaciones de peligro.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato no enfría; los paneles indicadores y la iluminación interior se iluminan.	El modo de exposición está activado. ▸ Ejecutar la autocomprobación del aparato. →*Página 22* ✔ Una vez concluida la autocomprobación del aparato, el aparato volverá al modo de funcionamiento normal.
La frecuencia y duración de la conexión del compresor aumenta.	El aparato se ha abierto con frecuencia. ▸ No se debe abrir la puerta del aparato innecesariamente.
	Las aberturas de ventilación exteriores están cubiertas. ▸ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores.
	No se trata de un fallo. Las máquinas frigoríficas modernas se encienden con más frecuencia y tienen distintos niveles de potencia para refrigerar con más eficacia.  ▸ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores. ▸ Colocar el aparato con la mayor distancia posible respecto a resistencias, hornos y otras fuentes de calor. Evitar la exposición prolongada del aparato a la radiación solar directa. ▸ No mantener abierta la puerta del aparato más de lo necesario. ▸ Dejar enfriar los alimentos y bebidas calientes antes de guardarlos.
En la indicación de temperatura se muestra "E" o "d".	El sistema electrónico ha detectado un fallo. **1.** Apagar el aparato. →*Página 14* **2.** Desconectar el aparato de la red eléctrica. Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles. **3.** Volver a conectar el aparato tras 5 minutos. **4.** Si la indicación vuelve a aparecer, avisar al Servicio de Atención al Cliente. El número del Servicio de Atención al Cliente se encuentra en el directorio adjunto.
La indicación de temperatura parpadea.	Hay diferentes causas posibles. ▸ Pulsar **alarm**. ✔ La alarma se desactiva.

Avería	Causa y resolución de problemas
La indicación de temperatura parpadea.	La puerta del aparato está abierta. ▸ Cerrar la puerta del aparato.
	Las aberturas de ventilación exteriores están cubiertas. ▸ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores.
	Se han introducido grandes cantidades de alimentos frescos. ▸ No exceder la capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato. → *"Capacidad de congelación", Página 16*
Se escucha la señal acústica, parpadea el indicador de temperatura y se enciende "alarm".	Hay diferentes causas posibles. ▸ Pulsar **alarm**. ✔ La alarma se desactiva.
	La puerta del aparato está abierta. ▸ Cerrar la puerta del aparato.
	Las aberturas de ventilación exteriores están cubiertas. ▸ Se debe eliminar la causa de la obstrucción de las aberturas de ventilación exteriores.
	Se han introducido grandes cantidades de alimentos frescos. ▸ No exceder la capacidad de congelación de alimentos frescos del aparato. → *"Capacidad de congelación", Página 16*
La temperatura difiere considerablemente del valor ajustado.	Hay diferentes causas posibles. **1.** Apagar el aparato. →*Página 14* **2.** Volver a encender el aparato tras unos 5 minutos. →*Página 14* ▸ Si la temperatura es demasiado alta, volver a comprobarla al cabo de unas pocas horas. ▸ Si la temperatura es demasiado baja, volver a comprobarla al día siguiente.
El aparato suena, burbujea o emite zumbidos, chasquidos, crujidos o ruidos de agua en movimiento.	No se trata de una avería. El motor está en marcha (compresores, ventilador). El líquido refrigerante fluye a través de los tubos. El motor, los interruptores o las electroválvulas se conectan o desconectan. Se está realizando el desescarchado automático. No se requiere ninguna acción.

Avería	Causa y resolución de problemas
El aparato hace ruidos.	Los elementos del aparato se tambalean o se quedan atascados. ▸ Comprobar los elementos extraíbles y, en caso necesario, volver a introducirlos.
	Los recipientes están en contacto. ▸ Separar los recipientes.
	Supercongelación está activada. No se requiere ninguna acción.

13.1 Corte en el suministro eléctrico

Al producirse un corte en el suministro eléctrico, la temperatura del aparato aumenta, lo que disminuye el tiempo de almacenamiento y afecta a la calidad de los productos congelados.

En la sección relativa a los datos técnicos de cada aparato en nuestro sitio web, se pueden consultar los tiempos de almacenamiento de los productos congelados en caso de avería.

Notas

- Durante el corte de suministro eléctrico, se recomienda abrir el aparato lo menos posible y no guardar nuevos alimentos.
- Al finalizar el corte de suministro eléctrico, es preciso comprobar la calidad de los alimentos.
  - Desechar los productos congelados que se hayan descongelado y estén a temperaturas superiores a los 5 °C.
  - Los productos congelados que se hayan descongelado ligeramente se pueden cocinar o calentar ligeramente, bien para su consumo o para volver a congelarlos.

13.2 Ejecutar la autocomprobación del aparato

El aparato dispone de una autocomprobación en la que se muestran las averías que puede solucionar el servicio de atención al cliente.

1. Apagar el aparato. →*Página 14*
2. Volver a encender el aparato transcurridos unos cinco minutos. →*Página 14*
3. Mantener pulsado durante 3-5 segundos en los siguientes 10 segundos después de conectar el **super** hasta que suene una señal acústica.

✔ Se inicia la autocomprobación del aparato.

✔ Durante la autocomprobación del aparato suena una larga señal acústica.

✔ Si, al finalizar la autocomprobación del aparato, suenan 2 señales acústicas y aparece la temperatura ajustada en el indicador de temperatura, los sensores de temperatura del aparato funcionan correctamente. El aparato vuelve al modo de funcionamiento normal.

✔ Si, al finalizar la autocomprobación del aparato, suenan 5 señales acústicas y "super" parpadea durante 10 segundos, se deberá avisar al servicio de atención al cliente.

14 Almacenamiento y eliminación

14.1 Interrumpir el funcionamiento del aparato

1. Apagar el aparato. →*Página 14*
2. Desconectar el aparato de la red eléctrica.
   Extraer el enchufe del cable de conexión de red o desconectar el fusible de la caja de fusibles.
3. Retirar todos los alimentos.
4. Limpiar el aparato. →*Página 18*
5. Para asegurar la ventilación del interior del aparato, dejar la puerta abierta.

14.2 Eliminación del aparato usado

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente pueden reutilizarse materiales valiosos.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de daños para la salud!
Los niños podrían quedar encerrados en el aparato y poner así en peligro su vida.

- No retirar las bandejas y recipientes del aparato a fin de dificultar que los niños pueden acceder al interior del mismo.
- Mantenga a los niños alejados de aparatos inservibles.

⚠ ADVERTENCIA
¡Riesgo de incendio!
Si los tubos están dañados, se puede producir una fuga de líquido refrigerante inflamable y gases nocivos, lo que puede provocar un incendio.

- Prestar atención a que las tuberías del circuito de frío y el aislamiento de su aparato no sufran daños.

1. Desenchufar el cable de conexión de red de la toma de corriente.
2. Cortar el cable de conexión de red.
3. Desechar el aparato de forma respetuosa con el medio ambiente. Puede obtener información sobre las vías y posibilidades actuales de desecho de materiales de su distribuidor o ayuntamiento local.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).
La directiva proporciona el marco general válido en todo el ámbito de la Unión Europea para la retirada y la reutilización de los residuos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

15 Servicio de Asistencia Técnica

Las piezas de repuesto originales relevantes para el funcionamiento conforme al reglamento sobre diseño ecológico se pueden adquirir en nuestro servicio al cliente durante al menos 10 años a partir de la fecha de introducción en el mercado del aparato dentro del Espacio Económico Europeo.
Además, nuestro servicio al cliente puede suministrar otras piezas de repuesto originales, funcionales y disponibles en stock hasta 15 años des-

pués de la comercialización del aparato.
Para más información, contactar con nuestro servicio al cliente.

Nota: La intervención del Servicio de Asistencia Técnica es gratuita en el marco de las condiciones de garantía locales vigentes del fabricante. La duración mínima de la garantía (garantía del fabricante para consumidores particulares) en el Espacio Económico Europeo es de 2 años de acuerdo con las condiciones de garantía locales vigentes. Las condiciones de garantía no tienen ningún efecto sobre otros derechos que le corresponden según la legislación local.

Para obtener información detallada sobre el periodo de garantía y las condiciones de garantía en su país, utilizar el código QR del documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía, contactar con nuestro servicio al cliente, con su distribuidor o visitar nuestra página web.
En el documento adjunto sobre contactos de servicio y condiciones de garantía o en nuestra página web figuran los datos de contacto del servicio al cliente mediante el código QR.

15.1 Número de producto (E-Nr.) y número de fabricación (FD)

Cuando se ponga en contacto con el servicio al cliente, no olvide indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD), que encontrará en la placa de características del aparato.
→ *"Aparato", Fig.* **1** */* 5 *Página 13*
Para volver a encontrar rápidamente los datos del aparato o el número de teléfono del Servicio de Asistencia Técnica, puede anotar dichos datos.

16 Datos técnicos

En la placa de características del aparato figuran el líquido refrigerante empleado, la capacidad útil y otras especificaciones técnicas.
→ *"Aparato", Fig.* **1** */* 5 *Página 13*
Para obtener más información acerca del modelo, consultar la página web *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Esta dirección web enlaza con EPREL, la base de datos oficial de productos de la UE. Seguir las instrucciones que se indican para buscar el modelo. El identificador del modelo se deriva de los caracteres que se encuentran delante de la barra del número de producto (E-Nr.) en la placa de características. El identificador del modelo también se encuentra en la primera línea de la etiqueta energética de la UE.
El número de fuentes de luz incluidas depende del modelo.

[1] Válido solo para países pertenecientes al Espacio Económico Europeo

Pode encontrar informações e explicações adicionais online. Leia o código QR que figura na página de título.



Índice

1 Segurança 26
1.1 Definição das palavras-sinal ... 26
1.2 Indicações gerais 26
1.3 Utilização correta 26
1.4 Limitação do grupo de utilizadores 27
1.5 Transporte seguro 27
1.6 Instalação segura 27
1.7 Utilização segura 28
1.8 Aparelho danificado 30

2 Evitar danos materiais 31

3 Proteção do meio ambiente e poupança 31
3.1 Eliminação da embalagem 31
3.2 Poupar energia 31

4 Instalação e ligação 32
4.1 Âmbito de fornecimento 32
4.2 Critérios para o local de instalação 32
4.3 Montar o aparelho 33
4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização 33
4.5 Ligação elétrica do aparelho .. 33

5 Familiarização 33
5.1 Aparelho 33
5.2 Painel de comandos 33

6 Equipamento 33
6.1 Frente basculante da gaveta de congelação 34
6.2 Acessórios 34

7 Operação base 34
7.1 Ligar o aparelho 34
7.2 Indicações sobre o funcionamento 34
7.3 Desligar o aparelho 35
7.4 Regular a temperatura 35

8 Funções adicionais 35
8.1 Supercongelação automático 35
8.2 Supercongelação manual 35

9 Alarme 35
9.1 Alarme da porta 35
9.2 Alarme de temperatura 36

10 Congelador 36
10.1 Capacidade de congelação 36
10.2 Utilizar totalmente o volume do congelador 37
10.3 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no congelador 37
10.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos 37
10.5 Validade dos alimentos congelados a −18 °C 37
10.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados 38

11 Descongelação 38
11.1 Descongelação automática do congelador 38

12 Limpeza e manutenção 38
12.1 Preparar o aparelho para a limpeza 38
12.2 Limpar o aparelho 38
12.3 Retirar peças de equipamento 39

13 Eliminar falhas 39
13.1 Falha de corrente 42
13.2 Efetuar o autoteste do aparelho 42

14 Armazenar e eliminar 42
14.1 Colocar o aparelho fora de serviço 42

14.2 Eliminar o aparelho usado 42
15 Assistência Técnica 43
15.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD) 44
16 Dados técnicos 44

⚠ 1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Definição das palavras-sinal

Aqui encontrará o significado das palavras-sinal utilizadas no presente manual.

⚠ AVISO
Respeite estas indicações para evitar possíveis lesões graves ou fatais.

⚠ CUIDADO
Respeite estas indicações para evitar lesões menores ou moderadas.

ATENÇÃO
Respeite estas indicações para evitar danos no aparelho ou outros danos materiais.

Nota: Isto chama a sua atenção para informações importantes.

1.2 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.3 Utilização correta

Este aparelho destina-se apenas à montagem embutida.

Utilize o aparelho apenas:
- para congelar alimentos e para fazer cubos de gelo.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- até uma altitude até 2000 m acima do nível do mar.

1.4 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.
As crianças não podem brincar com o aparelho.
A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.
Crianças com idade entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar o frigorífico/congelador.

1.5 Transporte seguro

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!
O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.
- ▸ Não levante o aparelho sozinho.

1.6 Instalação segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!
Instalações indevidas são perigosas.
- ▸ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
- ▸ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
- ▸ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.
- ▸ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
- ▸ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é tem de estar montado na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento em conformidade com as regras de instalação.
- ▸ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.

É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▸ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com fontes de calor.

⚠ AVISO – Risco de explosão!
Se as aberturas de ventilação do aparelho estiverem tapadas, pode produzir-se uma mistura de gás-ar combustível no caso de uma fuga no circuito de refrigeração.
- ▸ Não tapar as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na caixa de montagem.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!
A utilização de extensões do cabo de alimentação e de adaptadores não homologados é perigosa.
- ▸ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▸ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.
- ▸ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

Tomadas múltiplas ou fichas de ligação da corrente portáteis podem sobreaquecer e provocar um incêndio.
- ▸ Não coloque tomadas múltiplas nem fichas de ligação da corrente portáteis na parte traseira dos aparelhos.

1.7 Utilização segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!
A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.
- ▸ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▸ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▸ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!
As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.
- ▸ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▸ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.
- ▸ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▸ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de explosão!
Se o circuito de refrigeração for danificado, pode escorrer agente refrigerante inflamável e explodir.
- ▸ Para acelerar o processo de descongelação, não use outros equipamentos mecânicos ou outros meios diferentes dos que são recomendados pelo fabricante.
- ▸ Soltar os alimentos que tenham ficado agarrados por congelação utilizando um objeto rombo, p. ex. um cabo de colher de madeira.

Produtos com gases propulsores combustíveis e substâncias explosivas podem explodir, p. ex. latas de spray.
- ▸ Não guarde no aparelho produtos que contenham gases propulsores combustíveis nem substâncias explosivas.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!
Aparelhos elétricos dentro do aparelho, p. ex., aquecedores ou máquinas de fazer gelo elétricas, podem provocar um incêndio.
- ▸ Não opere aparelhos elétricos dentro do aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!
Recipientes com bebidas gaseificadas podem rebentar.
- ▸ Não guardar bebidas gaseificadas no congelador.

Lesões nos olhos devido à fuga de agente refrigerante inflamável e gases nocivos.
- ▸ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras pelo frio!
O contacto com alimentos congelados e superfícies frias pode causar queimaduras pelo frio.
- ▸ Não levar imediatamente à boca alimentos acabados de retirar do compartimento de congelação.
- ▸ Evitar o contacto prolongado da pele com produtos congelados, gelo ou superfícies no compartimento de congelação.

⚠ CUIDADO – Risco de danos para a saúde!
Para evitar contaminar os alimentos, respeite as seguintes instruções.
- ▸ Se a porta for aberta durante um longo período, pode provocar um aumento considerável da temperatura nas gavetas do aparelho.
- ▸ Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e sistemas de escoamento acessíveis.
- ▸ Se o frigorífico/congelador ficar vazio durante muito tempo, desligue o aparelho, descongele, limpe e deixe a porta aberta, para evitar a formação de bolor.

1.8 Aparelho danificado

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!
Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.
- ▸ Nunca opere um aparelho danificado.
- ▸ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▸ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▸ Contacte o Serviço de Assistência Técnica. →*Página 43*

Reparações indevidas são perigosas.
- ▸ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▸ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▸ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!



Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.
- ▸ Mantenha o aparelho afastado de fogo ou fontes de ignição.

- ▸ Areje o local.
- ▸ Desligue o aparelho. →*Página 35*
- ▸ Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
- ▸ Contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor. →*Página 43*

2 Evitar danos materiais

ATENÇÃO
A utilização de rodapé, saliências ou portas do aparelho como assento ou subida pode danificar o aparelho.

- ▸ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

Sujidade com óleo ou massa lubrificante pode tornar as peças de plástico e os vedantes da porta porosos.

- ▸ Mantenha as peças de plástico e os vedantes da porta livres de óleos e gorduras.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▸ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▸ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupar energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

Seleção do local de instalação

- Proteja o aparelho contra a radiação direta do sol.
- Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:
  - Respeite uma distância de 30 mm em relação a fogões elétricos ou a gás.
  - Manter uma distância de 300 mm em relação a fogões a óleo ou carvão.
- Utilizar um nicho com 560 mm de profundidade.
- Nunca cobrir nem tapar as aberturas de ventilação externas.

Poupar energia durante a utilização

Nota: A disposição dos elementos de equipamento não tem influência sobre o consumo de energia do aparelho.

- Abrir o aparelho apenas brevemente e fechá-lo com cuidado.
- Nunca cobrir ou tapar os orifícios de ventilação internos ou as aberturas de ventilação externas.
- Alimentos comprados devem ser transportados num saco térmico e arrumados rapidamente no aparelho.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas antes de os guardar.
- Deixe sempre algum espaço entre os alimentos e a parede traseira do aparelho.

4 Instalação e ligação

4.1 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.
Em caso de reclamações, contacte o seu Agente Comercial ou a nossa Assistência Técnica →*Página 43*.

O fornecimento é constituído por:
- Aparelho para montagem embutida
- Equipamento e acessórios [1]
- Material de montagem
- Instruções de montagem
- Manual de instruções
- Lista de Assistência técnica
- Anexo sobre garantia [2]
- Etiqueta energética
- Informações sobre consumo de energia e ruídos

4.2 Critérios para o local de instalação

⚠ AVISO
Risco de explosão!
Se o aparelho estiver num local demasiado pequeno, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.
- Instale o aparelho apenas num local que tenha, no mínimo, um volume de 1 m^3 por 8 g de agente refrigerante. A quantidade de agente refrigerante vem indicada na chapa de características.
  → *"Aparelho", Fig.* **1**/5 *Página 33*

O peso do aparelho pode pesar de fábrica até 70 kg, conforme o modelo.
O piso tem de ser suficientemente estável para suportar o peso do aparelho.
Este frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente de 10 °C até 43 °C.
O aparelho é totalmente operacional dentro da temperatura ambiente admissível.
Se operar o aparelho a temperaturas ambiente mais frias, pode-se presumir que o aparelho não sofrerá quaisquer danos até uma temperatura ambiente de 5 °C.

Dimensões do nicho

Respeite as dimensões do nicho ao montar o seu aparelho no nicho. Caso contrário, poderão surgir problemas durante a instalação do aparelho.

Profundidade do nicho

Monte o aparelho na profundidade do nicho recomendada de 560 mm. Se a profundidade do nicho for inferior, o consumo de energia aumenta ligeiramente. O nicho tem de ter uma profundidade mínima de 550 mm.

Largura do nicho

Este aparelho exige que o nicho do móvel possua uma largura interior de, no mínimo, 560 mm.

Instalação Over-and-Under e Side-by-Side

Caso pretenda instalar 2 aparelhos de refrigeração sobrepostos ou lado a lado, é necessário respeitar uma distância mínima de 150 mm entre

[1] Conforme o equipamento do aparelho
[2] Não está disponível em todos os países

os aparelhos. Para determinados aparelhos, é possível uma instalação sem distância mínima. Consulte o seu agente especializado ou designer de cozinhas.

4.3 Montar o aparelho

- Monte o aparelho de acordo com as instruções de montagem fornecidas.

4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização

1. Consulte o material informativo.
2. Remova as películas protetoras e os dispositivos de segurança para transporte, p. ex., fitas adesivas e placas de cartão.
3. Limpe o aparelho pela primeira vez. →*Página 38*

4.5 Ligação elétrica do aparelho

Requisito: Após o transporte na horizontal e a colocação do aparelho no sítio, aguarde no mínimo uma hora antes de o ligar à corrente.

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.
   Os dados de ligação do aparelho encontram-se na placa de características.
   → *"Aparelho", Fig.* **1**/5 *Página 33*
2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.

✔ Agora o aparelho está pronto a funcionar.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.
→ *Fig.* **1**

1	Painel de comandos →*Página 33*
2	Prateleira do congelador
3	Frente basculante da gaveta de congelação →*Página 34*
4	Gaveta de congelados →*Página 39*
5	Placa de características →*Página 44*

5.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.
→ *Fig.* **2**

1	alarm desliga o aviso sonoro.
2	−/+ regula a temperatura do congelador.
3	Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °C.
4	super liga ou desliga Supercongelação.
5	⏻ liga ou desliga o aparelho.

6 Equipamento

O equipamento do seu aparelho depende do modelo.

6.1 Frente basculante da gaveta de congelação

Armazene na prateleira atrás da frente basculante da gaveta de congelação alimentos frequentemente usados ou de armazenamento curto.

6.2 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.
Os acessórios do seu aparelho variam em função do modelo.

Acumulador de frio

Utilize o acumulador de frio para manter temporariamente alimentos frios, p. ex., numa mala térmica.

Dica: Em caso de falha de energia ou de anomalia, o acumulador de frio retarda o aquecimento dos alimentos congelados guardados.

Recipiente para cubos de gelo

Utilize o recipiente para cubos de gelo para fazer cubos de gelo.

Fazer cubos de gelo

Use exclusivamente água potável para produzir cubos de gelo.

1. Encha o recipiente para cubos de gelo até ¾ com água potável e coloque-o na zona do congelador. Solte o recipiente para cubos de gelo que tenha ficado agarrado por congelação, utilizando um objeto rombo, p. ex. cabo de colher de madeira.
2. Para soltar os cubos de gelo, segure o recipiente para cubos de gelo brevemente sob água corrente ou torça-o ligeiramente.

7 Operação base

7.1 Ligar o aparelho

1. Premir ⏻.
- ✔ Agora o aparelho está pronto a funcionar.
- ✔ O aparelho começa a refrigerar.
- ✔ Ouve-se um sinal sonoro e "alarm" acende-se, o congelador ainda está demasiado quente.
2. Desligue o aviso sonoro com **alarm**.
- ✔ "alarm" apaga-se, logo que a temperatura regulada seja atingida.
3. Regule a temperatura pretendida. →*Página 35*

7.2 Indicações sobre o funcionamento

- Quando tiver ligado o aparelho, demora várias horas até ser alcançada a temperatura regulada. Não insira alimentos antes de a temperatura regulada ser alcançada.
- As zonas frontais e exteriores do aparelho ficam, por vezes, ligeiramente quentes. Isto evita a formação de condensação na zona do vedante da porta.
- Ao fechar a porta, preste atenção para que esta não seja bloqueada por mercadoria armazenada.
- Se fechar a porta, pode formar-se vácuo. A porta só se deixa abrir de novo com dificuldade. Aguarde um pouco, até o vácuo ser compensado.
- A temperatura no aparelho varia devido às seguintes condições:
  - Frequência com que o aparelho é aberto
  - Volume de carga
  - Temperatura dos alimentos frescos guardados

– Temperatura ambiente
– Incidência direta do Sol

7.3 Desligar o aparelho

▸ Premir ⏻.

7.4 Regular a temperatura

Ajustar a temperatura do congelador

▸ Prima −/+ as vezes necessárias até o visor da temperatura exibir a regulação de temperatura desejada.
A temperatura recomendada é de −18 °C.

8 Funções adicionais

Descubra as funções adicionais que o seu aparelho possui.

8.1 Supercongelação automático

Na Supercongelação automática, o compartimento de congelação fica claramente mais frio do que no modo de funcionamento normal. Deste modo, os alimentos congelam mais rapidamente.
O Supercongelação automático liga-se, se colocar uma determinada quantidade de alimentos frescos no congelador.
Se a Supercongelação automática estiver ligada, "super" acende-se e os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.
Depois de concluída a Supercongelação automática, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Cancelar Supercongelação automático

▸ Prima **super**.
✔ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

8.2 Supercongelação manual

Com Supercongelação, o compartimento de congelação fica o mais frio possível.
Ligue Supercongelação antes de guardar uma quantidade maior de alimentos.
Para aproveitar a capacidade de congelação, utilize a Supercongelação.

Nota: Se Supercongelação estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ativar a Supercongelação manual

▸ Prima **super**.
✔ "super" acende-se.

Nota: Após aprox. 60 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desativar a Supercongelação manual

▸ Prima **super**.
✔ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

9 Alarme

9.1 Alarme da porta

Se a porta do aparelho estiver aberta durante muito tempo, o alarme da porta dispara.
O aviso sonoro soa.

Desligar o alarme da porta

▸ Feche a porta do aparelho ou prima **alarm**.
✔ O sinal sonoro está desligado.

9.2 Alarme de temperatura

Se a temperatura estiver demasiado alta no congelador, o alarme de temperatura dispara.
Soa um aviso sonoro, o visor da temperatura e "alarm" piscam.

⚠ CUIDADO
Risco de danos para a saúde!
Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.
- ▸ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▸ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▸ Já não usar o prazo máximo de conservação.

O alarme de temperatura pode ligar-se nos seguintes casos:
- O aparelho é colocado em funcionamento.
  Guardar alimentos só quando a temperatura regulada tiver sido atingida.
- Estão a ser guardadas grandes quantidades de alimentos frescos.
  Antes de guardar grandes quantidades de alimentos, ligar Supercongelação.
- A porta do compartimento de congelação está aberta há demasiado tempo.
  Verificar se os alimentos congelados estão parcial ou totalmente descongelados.

Desligar o alarme de temperatura

- ▸ Prima **alarm**.
- ✔ O sinal sonoro está desligado.
- ✔ O indicador da temperatura exibe brevemente a temperatura mais quente que existiu na zona de congelação. Em seguida, o indicador da temperatura mostra novamente a temperatura regulada.
- ✔ A partir desta altura, a temperatura mais alta é novamente determinada e guardada.
- ✔ "alarm" acende-se, até a temperatura regulada voltar a ser atingida.

10 Congelador

No congelador, é possível guardar alimentos ultracongelados, congelar alimentos e fazer cubos de gelo.
A temperatura é regulável de −16 °C a −24 °C.
O armazenamento de alimentos por um longo período de tempo deverá decorrer a uma temperatura igual ou inferior a −18 °C.
Através da congelação, também é possível conservar alimentos altamente perecíveis a longo prazo. As temperaturas baixas abrandam ou param a deterioração.

10.1 Capacidade de congelação

A capacidade de congelação indica que quantidades de alimentos podem ficar completamente congeladas até ao seu interior e em quantas horas.
Poderá encontrar indicações referentes à capacidade de congelação na placa de características.
→ *"Aparelho", Fig. 1/5 Página 33*

Nota: Aprox. 24 horas antes de guardar alimentos frescos, ligue Supercongelação.
→ *"Ativar a Supercongelação manual", Página 35*

10.2 Utilizar totalmente o volume do congelador

Descubra como guardar a quantidade máxima de alimentos congelados no congelador.

1. Retire todas as peças de equipamento no congelador.
→ *Página 39*
2. Empilhe os alimentos diretamente nas prateleiras e na base do congelador.

10.3 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no congelador

- Guarde os alimentos embalados hermeticamente.
- Não coloque alimentos a congelar em contacto com alimentos congelados.
- Distribua os alimentos amplamente nas gavetas de congelados.
- Para o ar poder circular livremente no aparelho, introduzir a gaveta de congelados até ao batente.

10.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos

- Congelar exclusivamente alimentos frescos e em perfeito estado.
- Congelar alimentos em doses.
- Alimentos preparados são mais adequados do que alimentos para consumo cru.
- Lavar, picar e escaldar os legumes antes de congelar.
- Lavar, retirar caroços e pevides, e eventualmente descascar a fruta, porventura adicionar açúcar ou solução de ácido ascórbico.
- Alimentos adequados para congelar são, p. ex., artigos de pastelaria, peixe e frutos do mar, carne, carne de caça e aves, ovos sem casca, queijo, manteiga, requeijão, refeições prontas e restos de comida.
- Alimentos não adequados para congelar são, p. ex., alfaces, rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs e peras cruas, iogurte, natas ácidas, crème fraîche e maionese.

Embalar alimentos congelados

O material de embalar adequado e o tipo de embalagem correto, permite conservar significativamente a qualidade do produto e evitar queimaduras por congelação.

1. Introduzir os alimentos na embalagem.
2. Expelir o ar para o exterior.
3. Fechar a embalagem de forma hermética, para que os alimentos não percam o sabor nem sequem.
4. Etiquetar a embalagem com o conteúdo e a data de congelação.

10.5 Validade dos alimentos congelados a –18 °C

Alimento	Tempo de conservação
Peixe, charcutaria, refeições prontas, bolos	até 6 meses
Aves, carne	até 8 meses
Fruta, legumes	até 12 meses

O calendário de congelação impresso indica o tempo máximo de armazenamento, em meses, no caso de uma congelação a –18 °C.

10.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados

⚠ CUIDADO
Risco de danos para a saúde!
Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.
- ▸ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▸ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▸ Já não usar o prazo máximo de conservação.

- Descongele alimentos de origem animal, p. ex. peixe, carne, queijo e requeijão, no compartimento de refrigeração.
- Descongele pão à temperatura ambiente.
- Prepare alimentos para consumo imediato no micro-ondas, no forno ou na placa de cozinhar.

11 Descongelação

11.1 Descongelação automática do congelador

Graças ao sistema “NoFrost” totalmente automático, não há formação de gelo no compartimento de congelação. A descongelação não é necessária.

12 Limpeza e manutenção

A limpeza de locais inacessíveis tem de ser realizada pela assistência técnica. A limpeza realizada pela assistência técnica pode implicar custos.

12.1 Preparar o aparelho para a limpeza

1. Desligue o aparelho. →*Página 35*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
   Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Retire todos os alimentos do aparelho e guarde-os num local fresco.
   Se existir, coloque o acumulador de frio sobre os alimentos.
4. Retire do aparelho todas as peças de equipamento e acessórios. →*Página 39*

12.2 Limpar o aparelho

⚠ AVISO
Risco de choque elétrico!
A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.
- ▸ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.
- ▸ Não utilizar o aparelho com as mãos húmidas ou molhadas.

Líquido na iluminação ou nos comandos pode ser perigoso.
- ▸ A água da limpeza não pode chegar à iluminação ou aos comandos.

ATENÇÃO
Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.
- ▸ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.
- ▸ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▸ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar lou-

ça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

1. Prepare o aparelho para a limpeza. →*Página 38*
2. Limpe o aparelho, as peças de equipamento, os acessórios e os vedantes da porta com um pano multiusos, água tépida e detergente com pH neutro.
3. Seque muito bem com um pano macio e seco.
4. Insira as peças de equipamento.
5. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho. →*Página 13*
6. Ligue o aparelho. →*Página 34*
7. Coloque os alimentos.

12.3 Retirar peças de equipamento

Se pretender limpar muito bem as peças de equipamento, remova-as do seu aparelho.

Remover a frente basculante da gaveta de congelação

- Abra a frente basculante da gaveta de congelação e solte do suporte. →*Fig.* **3**

Remover a prateleira do congelador

- Puxe e remova a prateleira do congelador. →*Fig.* **4**

Retirar a gaveta de congelados

1. Puxar a gaveta de congelados para fora, até ao batente.
2. Levantar a parte da frente da gaveta de congelados ① e retirá-la ②. →*Fig.* **5**

13 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

⚠ **AVISO**

Risco de choque elétrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e resolução de problemas
O aparelho não está a refrigerar, os visores e a iluminação estão acesos.	O modo de exposição está ligado. ▸ Efetue o autoteste do aparelho. →*Página 42* ✔ Terminado o autoteste do aparelho, o aparelho passa para o funcionamento normal.
A máquina de frio liga-se cada vez mais vezes e durante mais tempo.	Aparelho esteve muito tempo aberto. ▸ Não abra a porta do aparelho sem necessidade.
	As aberturas de ventilação exteriores estão tapadas. ▸ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores.
	Não se trata de uma avaria. Refrigeradores modernos ligam-se mais frequentemente e têm diferentes níveis de potência para refrigerar de forma mais eficiente. ▸ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores. ▸ Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:. Evite uma incidência direta prolongada do Sol sobre o aparelho. ▸ Abra a porta do aparelho apenas o menor tempo necessário. ▸ Antes de guardar, deixe primeiro arrefecer os alimentos e bebidas quentes.
No visor da temperatura aparece "E" ou "d".	O sistema eletrónico detetou uma anomalia. **1.** Desligue o aparelho. →*Página 35* **2.** Desligue o aparelho da corrente. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro elétrico. **3.** Volte a ligar o aparelho após 5 minutos. **4.** Se a mensagem continuar a surgir, contacte a Assistência Técnica. Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.
A indicação de temperatura está a piscar.	Há várias causas possíveis. ▸ Prima **alarm**. ✔ O alarme é desligado.
	A porta do aparelho está aberta. ▸ Feche a porta do aparelho.

Avaria	Causa e resolução de problemas
A indicação de temperatura está a piscar.	As aberturas de ventilação exteriores estão tapadas. ▸ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores.
	Foram colocadas quantidades maiores de alimentos frescos. ▸ Não exceda a capacidade de congelação. → *"Capacidade de congelação", Página 36*
Soa um aviso sonoro, o visor da temperatura pisca e "alarm" acende-se.	Há várias causas possíveis. ▸ Prima **alarm**. ✔ O alarme é desligado.
	A porta do aparelho está aberta. ▸ Feche a porta do aparelho.
	As aberturas de ventilação exteriores estão tapadas. ▸ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores.
	Foram colocadas quantidades maiores de alimentos frescos. ▸ Não exceda a capacidade de congelação. → *"Capacidade de congelação", Página 36*
A temperatura difere bastante da temperatura regulada.	Há várias causas possíveis. **1.** Desligue o aparelho. →*Página 35* **2.** Volte a ligar o aparelho após aprox. 5 minutos. →*Página 34* ▸ Se a temperatura estiver demasiado quente, verifique-a novamente após algumas horas. ▸ Se a temperatura estiver demasiado fria, verifique-a novamente no dia seguinte.
O aparelho zumbe, borbulha, ronca, gargareja, clica ou crepita.	Nenhum erro. Um motor está a funcionar, p. ex., agregado de refrigeração, ventilador. O agente refrigerante flui pelos tubos. Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam ou desligam. Está em curso a descongelação automática. Nenhuma ação necessária.
O aparelho faz ruídos.	Peças de equipamento oscilam ou prendem. ▸ Verifique as peças de equipamento removíveis e, se necessário, volte a colocá-las no lugar.
	Os recipientes tocam uns nos outros. ▸ Afaste os recipientes.
	Supercongelação está ativada. Nenhuma ação necessária.

13.1 Falha de corrente

Durante uma falha de corrente, a temperatura no aparelho aumenta, reduzindo o tempo de conservação e diminuindo a qualidade dos alimentos congelados.
Na secção relativa aos dados técnicos de cada aparelho na nossa página Web, podem consultar-se os tempos de conservação dos alimentos congelados em caso de avaria.

Notas

- Durante uma falha de corrente, abra o aparelho o mínimo possível e não guarde outros alimentos.
- Verifique a qualidade dos alimentos imediatamente após a falha da corrente.
  - Elimine alimentos congelados que tenham descongelado e que tenham uma temperatura superior a 5 °C.
  - Cozer ou assar alimentos congelados ligeiramente descongelados e consumir ou voltar a congelar.

13.2 Efetuar o autoteste do aparelho

O seu aparelho dispõe de um modo de autoteste que indica avarias que o seu Serviço de Assistência Técnica poderá reparar.

1. Desligue o aparelho. →*Página 35*
2. Voltar a ligar o aparelho após 5 minutos. →*Página 34*
3. 10 segundos após ligar, prima a tecla **super** durante 3 a 5 segundos, mantendo-a premida até se ouvir um sinal sonoro.

✔ O autoteste do aparelho inicia-se.
✔ Durante o autoteste do aparelho, soa uma sinal sonoro prolongado de vez em quando.
✔ Se, no final do autoteste do aparelho, soarem 2 sinais acústicos e a indicação da temperatura exibir a temperatura regulada, isso significa que os sensores de temperatura do seu aparelho estão ok. O aparelho passa para o funcionamento normal.
✔ Se, após a conclusão do autoteste do aparelho, se ouvirem 5 sinais sonoros e "super" piscar durante 10 segundos, contactar o Serviço de Assistência Técnica.

14 Armazenar e eliminar

14.1 Colocar o aparelho fora de serviço

1. Desligue o aparelho. →*Página 35*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
   Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Retire todos os alimentos.
4. Limpe o aparelho. →*Página 38*
5. Para garantir a ventilação do interior do aparelho, deixe-o aberto.

14.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

⚠ **AVISO**
Risco de danos para a saúde!
As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.
- Para dificultar a entrada de crianças, não retirar as prateleiras e as gavetas do aparelho.
- Manter as crianças afastadas do aparelho fora de uso.

⚠ **AVISO**
Risco de incêndio!
Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.
- Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.
   Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

15 Assistência Técnica

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.
Além disso, na nossa Assistência Técnica pode ainda obter outras peças sobresselentes originais relevantes para o funcionamento e armazenáveis, até 15 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado.
Para mais informações deve contactar a nossa Assistência Técnica.

Nota: A utilização da Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante aplicáveis localmente. O tempo de duração mínimo da garantia (garantia do fabricante para consumidores privados) no Espaço Económico Europeu é de 2 anos, de acordo com as condições de garantia aplicáveis localmente. As condições de garantia não têm efeitos sobre outros direitos ou exigências que lhe sejam devidos de acordo com a legislação local.

Pode obter informações detalhadas sobre a duração e as condições de garantia no no seu país junto do nosso serviço de apoio ao consumidor, do comerciante ou na nossa página web, por meio do código QR no documento em anexo referente aos contactos de serviço e condições de garantia.
Pode encontrar os dados de contacto do serviço de apoio ao consumidor por meio do código QR no docu-

mento em anexo referente aos contactos de serviço condições de garantia ou na nossa página Web.

15.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Se contactar os serviços técnicos, necessitará do número do produto (E-Nr.) e do número de fabrico (FD) que se encontram na placa de características do aparelho.
→ *"Aparelho", Fig.* **1**/5 *Página 33*
Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

16 Dados técnicos

O agente refrigerante, o volume útil e outros dados técnicos encontram-se indicados na placa de características.
→ *"Aparelho", Fig.* **1**/5 *Página 33*
Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em *https://eprel.ec.europa.eu/*[1]. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos carateres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.
A quantidade de luzes incluídas depende do modelo.

[1] Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

Balay, más contigo que nunca

Balay contigo

Registra tus electrodomésticos en **www.balay.es/balay-contigo** y disfruta de un sinfín de beneficios como estos:

- **Ofertas, descuentos y promociones** en exclusiva.
- **Trucos** para sacar partido a tu electrodoméstico.
- **Consulta y descarga de manuales** de instrucciones.

Tienda Balay

Todo lo que necesites para tu electrodoméstico, a un clic. Entra en **www.balay.es** tienda y encuentra:

- **Repuestos y accesorios originales.**
- **Productos de limpieza y mantenimiento testados por Balay.**
- **Un outlet con increíbles descuentos de hasta el 40%.**

Servicio Técnico Oficial

Estamos a tu lado siempre que nos necesites:

- **Servicio Tranquilidad Balay:** Podrás disfrutar de 3 años adicionales al terminar los 2 años de garantía de tu electrodoméstico.
- **Atención telefónica las 24 horas, los 7 días de la semana:** 976 305 712 y posibilidad de solicitar online la visita de un técnico en balay.es
- **Mejor precio garantizado.**
- **Dos años de garantía en reparaciones.**

N.I.F.: A-28893550

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.balay.es

Séguenos en:

9001592485 (060519)
es, pt